

Porównanie tłumaczeń I Kronik 6:55

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Od połowy plemienia Manassesza zaś: Aner* wraz z jego pastwiskami i Bileam** wraz z jego pastwiskami – (to właśnie) dla pozostałych z rodziny synów Kehata. ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Od połowy plemienia Manassesza z kolei: Aner wraz z jego pastwiskami i Bileam wraz z jego pastwiskami — to właśnie przekazano pozostałym rodzinom synów Kehata.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oddano im Hebron w ziemi Judy wraz z pastwiskami dokoła niego;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przełoż dali im Hebron w ziemi Judzkiej, i przedmieścia jego około niego;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A tak dali im Hebron w ziemi Judzkiej i przedmieścia jego wokoło,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	dano Hebrons w ziemi judzkiej wraz z otaczającymi go pastwiskami.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pozostałym zaś rodzinom synów Kehata przypadły od połowy plemienia Manassesza Aner wraz z jego pastwiskami i Bileam wraz z jego pastwiskami.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A pozostałym rodom potomków Kehata dano od połowy plemienia Manassesza Aner z jego pastwiskami i Bileam z jego pastwiskami.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Inni potomkowie Kehata otrzymali od połowy plemienia Manassesza Aner i Bileam wraz z pastwiskami.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A od połowy pokolenia Manassego (otrzymali) Aner wraz z pastwiskami i Bilam wraz z pastwiskami; (te miasta otrzymały) pozostałe rody Kehatytów.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і з половини племені Манасії Анар і його околиці і Євлаам і його околиці за батьківщинами осталим синам Каата.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dali im Hebron w ziemi judzkiej oraz przedmieścia wokoło.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Dano im więc Hebron w ziemi judzkiej, z jego pastwiskami dookoła,

¹⁾ Aner, אָנֶר, wg <x>60 21:25</x> Taanach, תַּעֲנָךְ.

²⁾ Bileam, בִּלְעָם, wg <x>60 17:11</x> Jibleam, יִבְלֵעָם; wg <x>60 21:25</x> Gat-Rimmon, גַּת־רִמּוֹן.